



## Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome

Doma Laukums 8A, Rīga, LV-1939, tālr. 67221848, fakss 67220448, e-pasts neplpadome@neplpadome.lv

# Lēmums

Rīga

23.03.2022. 14:19

Nr. 18012000002022-1

### **Par administratīvā pārkāpuma procesa uzsākšanu**

Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome (Ivars Āboliņš, Aurēlija Ieva Druvieta, Ieva Kalderauska, Ilva Milzarāja, Andis Plakans) uz amatpersonas iniciatīvas pamata konstatēja:

2022.gada 17.martā, izskatot Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu Padomes (turpmāk arī – Padome) Monitoringa departamenta 2022.gada 17.martā sagatavoto informāciju, Padome šādā sastāvā – Padomes priekšsēdētājs Ivars Āboliņš, Padomes priekšsēdētāja vietniece Aurēlija Ieva Druvieta, Padomes locekles Ieva Kalderauska un Ilva Milzarāja, Padomes loceklis Andis Plakans –

konstatē:

[1] Padomes Monitoringa departaments ir veicis elektroniskā plašsaziņas līdzekļa SIA “Media centrs Kurzeme” pārbaudi attiecībā uz tās veiktajām darbībām Padomes programmu elektroniskās reģistrācijas sistēmā laika posmā no 2022.gada 24.februāra līdz 2022.gada 17.martam.

[2] Padomes locekļi ir iepazinušies ar Padomes Monitoringa departamenta sniegto informāciju un izrakstiem no elektroniskās reģistrācijas sistēmas, kuros atspoguļots, kādas izmaiņas un kādā laikā kabeļoperators ir veicis savā retranslējamo programmu sarakstā.

[3] No elektroniskās reģistrācijas sistēmā pieejamās informācijas konstatējams, ka SIA “Media centrs Kurzeme” 2022.gada 10.martā ir veicis izmaiņas programmu sarakstā, izņemot no retranslējamo programmu saraksta šādas programmas:

- 1) Rossija RTR;
- 2) TV Tsentr – International.

[4] Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome 2022.gada 24.februārī pieņēma lēmumus aizliegt Latvijas teritorijā izplatīt iepriekš norādītās televīzijas programmas. Steidzamības dēļ lēmumi tika paziņoti televīzijā (VSIA “Latvijas Televīzija” programmā “LTV1” 2022.gada 24.februārī plkst. 8.10), tādējādi lēmumi stājās spēkā nākamajā dienā pēc to publiskas paziņošanas. Papildus visiem kabeļtelevīzijas pakalpojumu sniedzējiem 2022.gada 24.februārī tika nosūtīta vēstule Nr. 51/3-1, kurā norādīts, ka tiem ir pienākums nekavējoties

pārtraukt minēto televīzijas programmu izplatīšanu.

[5] Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma (turpmāk arī – EPLL) 19.panta pirmajā daļā ir noteikts: “Programmu retranslācijai publiskajos elektronisko sakaru tīklos nepieciešams saņemt retranslējamās programmas īpašnieka (turētāja) piekrišanu un Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes retranslācijas atļauju.” No minētās normas izriet kabeltelevīzijas operatora pienākums saņemt Padomes atļauju pirms programmu izplatīšanas elektronisko sakaru tīklos. No tā paša panta otrās daļas izriet, ka retranslācijas atļaujas saņemšanai Padomē iesniedzams retranslējamo programmu saraksts. Tas nozīmē, ka retranslējamo programmu saraksts ir neatņemama retranslācijas atļaujas sastāvdaļa, kas nosaka kabeltelevīzijas pakalpojumu sniedzēja tiesības veikt konkrētu norādīto programmu retranslāciju publisko elektronisko sakaru tīklos.

[6] Retranslējamo programmu saraksts ir neatņemama retranslācijas atļaujas sastāvdaļa un retranslācijas atļaujas izsniegšanas priekšnosacījums, kuru apstiprina un izdod Padome. Elektroniskā plašsaziņas līdzekļa iesniegtā informācija dod tiesības retranslēt tikai tās programmas, kas ir atzīmētas attiecīgā kabeloperatora programmu sarakstā. Gadījumā, ja programmas, kuru izplatīšana Latvijas teritorijā uz laiku ir tikusi aizliegta, netiek izņemtas no elektroniskā plašsaziņas līdzekļa retranslējamo programmu saraksta, Padome uzskata, ka elektroniskais plašsaziņas līdzeklis retranslē televīzijas programmas līdz brīdim, kad izdarījis atzīmi par programmas izslēgšanu no sava retranslējamo programmu saraksta.

[7] Ievērojot iepriekš minēto un izvērtējot lietā esošās ziņas, Padome secina, ka elektroniskais plašsaziņas līdzeklis SIA “Media centrs Kurzeme”, laika periodā no 2022.gada 24.februāra līdz 10.martam, ir izplatījis programmas “Rossija RTR” un “TV Tsentr – International” bez retranslācijas atļaujas (programmas nebija iekļautas Latvijas Republikas teritorijā retranslējamo programmu sarakstā), tādējādi, iespējams, izdarot EPLL 81.panta pirmajā daļā paredzēto administratīvo pārkāpumu.

### **Tiesiskais pamats:**

Administratīvās atbildības likums:

- 116.pants 2.punkts Administratīvā pārkāpuma procesu uzsāk: uz amatpersonas iniciatīvas pamata;
- 117.pants pirmā daļa 1.punkts Iegūstot ziņas par iespējamu administratīvo pārkāpumu, amatpersona, ja nepieciešams, normatīvajos aktos noteiktās kompetences ietvaros pārbauda šīs ziņas un ne vēlāk kā triju darbdienu laikā no ziņu iegūšanas dienas pieņem vienu no šādiem lēmumiem: par administratīvā pārkāpuma procesa uzsākšanu.

Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likums:

- 19.pants pirmā daļa Programmu retranslācijai un izplatīšanai publiskajos elektronisko sakaru tīklos nepieciešams saņemt retranslējamās programmas īpašnieka (turētāja) piekrišanu un Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes retranslācijas atļauju;
- 81.pants pirmā daļa Par elektroniskā plašsaziņas līdzekļa programmas apraidi vai retranslāciju bez Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes izdotas apraides vai retranslācijas atļaujas, kā arī par tādu programmu retranslāciju, kuras nav iekļautas Latvijā retranslējamo audio un audiovizuālo programmu sarakstā, piemēro brīdinājumu vai naudas sodu fiziskajai personai no divdesmit līdz simt četrdesmit naudas soda vienībām, bet juridiskajai personai — no simt līdz divtūkstoš astoņsimt naudas soda vienībām.

### **Nolēma:**

1. Uzsākt administratīvā pārkāpuma procesu.
2. Atzīt par pie atbildības saucamo personu: Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Media Centrs

"Kurzeme", reģistrācijas numurs 41203011385.

**Administratīvās atbildības likums 41. pants. Pie atbildības saucamās personas tiesības un pienākumi**

- (1) Pie atbildības saucamajai personai ir šādas tiesības:
- 1) iepazīties ar administratīvā pārkāpuma lietas materiāliem, izdarīt no tiem izrakstus, norakstus un izgatavot kopijas;
  - 2) piedalīties administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšanā;
  - 3) sniegt paskaidrojumus;
  - 4) lietot valodu, kurā tā spēj sazināties, kā arī izmantot tulka palīdzību, ja šī persona neprot valodu, kurā notiek administratīvā pārkāpuma process;
  - 5) zināt, par kāda pārkāpuma izdarīšanu tā tiek saukta pie atbildības;
  - 6) izteikt lūgumus;
  - 7) iesniegt pierādījumus;
  - 8) pārsūdzēt administratīvā pārkāpuma lietā pieņemto lēmumu.
- (2) Pie atbildības saucamajai personai ir šādi pienākumi:
- 1) noteiktajā laikā ierasties amatpersonas, augstākas amatpersonas vai tiesas norādītajā vietā;
  - 2) nekavēt un netraucēt administratīvā pārkāpuma procesa norisi;
  - 3) paziņot amatpersonai, augstākai amatpersonai vai tiesai par dzīvesvietas, juridiskās adreses vai elektroniskā pasta adreses maiņu procesa laikā;
  - 4) pārtraukt pārkāpumu, par kuru tā tiek saukta pie atbildības;
  - 5) ievērot piemēroto procesuālo piespiedu līdzekli.

3. Paziņot lēmumu: Pie atbildības saucamā persona Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Media Centrs "Kurzeme"", reģistrācijas numurs 41203011385.

Ivars Āboliņš

Priekšsēdētājs

Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome



Dokuments sagatavots Administratīvo pārkāpumu atbalsta informācijas sistēmā.

Lēmums nav pārsūdzams.